



Организация Объединенных Наций

Доклад Конференции по разоружению

**23 января — 31 марта, 15 мая — 30 июня
и 31 июля — 15 сентября 2006 года**

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Шестьдесят первая сессия

Дополнение № 27 (A/61/27)

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят первая сессия
Дополнение № 27 (A/61/27)

Доклад Конференции по разоружению

**23 января — 31 марта, 15 мая — 30 июня
и 31 июля — 15 сентября 2006 года**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2006

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1	1
II. Организация работы Конференции	2–23	1
А. Сессия Конференции 2006 года	2–6	1
В. Участники работы Конференции	7	2
С. Присутствие и участие государств — нечленов Конференции	8–9	2
D. Повестка дня и программа работы на сессию 2006 года	10–16	2
Е. Расширение членского состава Конференции	17–18	5
F. Обзор повестки дня Конференции	19	5
G. Совершенствование и повышение эффективности функционирования Конференции	20	5
H. Сообщения от неправительственных организаций	21–23	5
III. Работа Конференции по существу в ходе ее сессии 2006 года	24–27	6
IV. Рассмотрение и принятие годового доклада Конференции и соответственно любого другого доклада Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций	28–30	7

I. Введение

1. Конференция по разоружению представляет шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций свой годовой доклад о ее сессии 2006 года вместе с соответствующими документами и отчетами.

II. Организация работы Конференции

A. Сессия Конференции 2006 года

2. Конференция заседала с 23 января по 31 марта, с 15 мая по 30 июня и с 31 июля по 15 сентября 2006 года. В этот период Конференция провела 49 официальных пленарных заседаний, на которых государства-члены, а также государства-нечлены, приглашенные участвовать в дискуссиях, осветили свои взгляды и рекомендации по различным вопросам, стоящим перед Конференцией.

3. Конференция также провела 22 неофициальных пленарных заседания по своей повестке дня, по программе работы, по организации и процедурам, а также по другим вопросам.

4. По совместному приглашению Председателя Конференции посла Здислава Рапацкого (Польша) и Генерального секретаря Конференции по разоружению и личного представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Сергея Орджоникидзе на Конференции по разоружению в ходе ее сессии 2006 года выступили следующие должностные лица: государственный министр Министерства иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства доктор Ким Хоуэллс (23 марта 2006 года, CD/PV.1014), министр иностранных дел Исламской Республики Иран доктор Манучер Моттаки (30 марта 2006 года, CD/PV.1015), министр иностранных дел и торговли Республики Корея г-н Бан Ки Мун (20 июня 2006 года, CD/PV.1027), заместитель министра иностранных дел Японии г-жа Акико Яманака (20 июня 2006 года, CD/PV.1027), министр иностранных дел Мьянмы г-н У Ньян Вин (22 июня 2006 года, CD/PV.1029), Секретарь Аргентины по иностранным делам г-н Роберто Гарсиа Моритан (23 августа 2006 года, CD/PV.1036) и спикер Палаты представителей Японии г-н Йохеи Коно (14 сентября 2006 года, CD/PV.1043). На 1023-м пленарном заседании 1 июня 2006 года Председатель Конференции огласил послание министра иностранных дел Российской Федерации г-на Сергея Лаврова Конференции по разоружению (CD/1783).

5. В соответствии с правилом 9 Правил процедуры обязанности Председателя Конференции поочередно исполняли следующие государства-члены: Польша, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сенегал и Словакия.

6. Оперативный секретариат Конференции по разоружению имел следующий состав: Генеральный секретарь Конференции по разоружению и личный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-н Сергей Орджоникидзе; заместитель Генерального секретаря Конференции по разоружению и директор (женева-сектора) Департамента по вопросам

разоружения г-н Тим Коули; и секретарь Конференции по разоружению старший сотрудник по политическим вопросам г-н Ежи Залесский.

В. Участники работы Конференции

7. В работе Конференции участвовали представители следующих 65 государств-членов: Австралии, Австрии, Алжира, Аргентины, Бангладеш, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Бразилии, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Германии, Демократической Республики Конго, Египта, Зимбабве, Израиля, Индии, Индонезии, Ирака, Ирландии, Исламской Республики Иран, Испании, Италии, Казахстана, Камеруна, Канады, Кении, Китая, Колумбии, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Малайзии, Марокко, Мексики, Монголии, Мьянмы, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Перу, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Сенегала, Сирийской Арабской Республики, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Туниса, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Чили, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки, Эквадора, Эфиопии, Южной Африки и Японии.

С. Присутствие и участие государств — нечленов Конференции

8. В соответствии с правилом 32 Правил процедуры пленарные заседания Конференции посещали государства — нечлены Конференции, перечисленные в следующем пункте.

9. Конференция получила и рассмотрела просьбы 35 государств — нечленов Конференции об участии в ее работе. В соответствии с Правилами процедуры и принятым ею на своей сессии 1990 года решением о совершенствовании и повышении эффективности ее функционирования (CD/1036), Конференция пригласила участвовать в ее работе следующие государства-нечлены: Азербайджан, Бахрейн, Боснию и Герцеговину, бывшую югославскую Республику Македонию, Гану, Гватемалу, Грецию, Данию, Замбию, Иорданию, Кипр, Коста-Рику, Кувейт, Латвию, Ливийскую Арабскую Джамахирию, Литву, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Мальту, Оман, Объединенные Арабские Эмираты, Португалию, Республику Молдову, Святейший Престол, Сербию и Черногорию¹, Словению, Судан, Таиланд, Тимор-Лешти, Уругвай, Филиппины, Хорватию, Чешскую Республику и Эстонию.

Д. Повестка дня и программа работы на сессию 2006 года

10. После дебатов, на которых было разобрано содержание годовой повестки дня, на своем 998-м пленарном заседании 24 января 2006 года Конференция по разоружению приняла свою повестку дня на сессию 2006 года в соответствии с Правилами процедуры. Повестка дня (CD/1764) гласит следующее:

«С учетом, среди прочего, соответствующих положений Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной

¹ С 3 июня 2006 года — Сербия.

разоружению, и решая возобновить свои консультации по обзору своей повестки дня, а также без ущерба для их исхода, Конференция принимает следующую повестку дня на ее сессию 2006 года:

1. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение.
 2. Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы.
 3. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве.
 4. Эффективные международные соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия.
 5. Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие.
 6. Всеобъемлющая программа разоружения.
 7. Транспарентность в вооружениях.
 8. Рассмотрение и принятие годового доклада и соответственно любого другого доклада Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций».
11. Потом Председатель сделал следующее заявление: «В связи с принятием повестки дня я как Председатель Конференции хотел бы заявить, что, по моему пониманию, если на Конференции сложится консенсус о рассмотрении любых проблем, они могли бы рассматриваться в рамках этой повестки дня. Конференция будет также принимать во внимание правила 27 и 30 Правил процедуры Конференции, а также пункт 20 и другие соответствующие пункты доклада Конференции по разоружению Генеральной Ассамблеи за 2005 год, который содержится в документе CD/1761».
12. Согласно пункту 38 доклада Конференции за 2005 год (CD/1761), последний Председатель сессии 2005 года (Перу) и первый Председатель сессии 2006 года (Польша), в сотрудничестве с пятью приходящими председателями сессии 2006 года (Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сенегал и Словакия), проводили неофициальные консультации относительно возможностей достижения консенсуса по программе работы с целью начала скорейшей предметной работы в ходе сессии Конференции 2006 года.
13. В ходе годовой сессии чередующиеся председатели Конференции проводили интенсивные консультации и прилагали значительные усилия с целью достижения консенсуса по программе работы. Несмотря на усилия председателей, в ходе сессии 2006 года Конференция не смогла достичь согласия по программе работы и не воссоздала и не учредила какого-либо механизма по любому из своих конкретных пунктов повестки дня.
14. На 1003-м пленарном заседании 9 февраля 2006 года Председатель представил Конференции совместное предложение председателей КР относительно деятельности Конференции на сессии 2006 года, которое включало общие дебаты на пленарных заседаниях, предусматривая переходящую дискуссию по всем пунктам повестки дня, и сфокусированные структурированные дебаты, с участием экспертов, следующим образом:

а) в ходе председательства Республики Корея: с 27 февраля по 3 марта — пункты 1 (Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение) и 2 (Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы) повестки дня с общим акцентом на ядерное разоружение;

б) в ходе председательства Румынии: с 15 по 19 мая — пункты 1 (Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение) и 2 (Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы) повестки дня с общим акцентом на запрещение производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств;

с) в ходе председательства Российской Федерации: с 8 по 15 июня — пункт 3 (Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве) повестки дня, а с 19 по 23 июня — пункт 5 (Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие) повестки дня;

д) в ходе председательства Сенегала: с 31 июля по 4 августа — пункт 4 (Эффективные международные соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия) повестки дня, а с 7 по 11 августа — пункт 6 (Всеобъемлющая программа разоружения) повестки дня;

е) в ходе председательства Словакии: с 21 по 25 августа — пункт 7 (Транспарентность в вооружениях) повестки дня, а с 4 по 15 сентября — пункт 8 (Рассмотрение и принятие годового доклада и соответственно любого другого доклада Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций) повестки дня.

Существо дебатов должно было быть основано на предложениях, внесенных государствами-членами, включая предложения, содержащиеся в официальных документах Конференции, рабочих документах и других рекомендациях и предложениях государств. Было подчеркнуто, что к этим дебатам будет применяться правило 30 Правил процедуры. Совместное предложение не наносило ущерба любым будущим решениям Конференции о ее программе работы или об учреждении любого вспомогательного органа. Конференция по разоружению приняла предложение к сведению.

15. На 1037-м пленарном заседании 24 августа 2006 года на Конференции сделал заявление представитель Международного агентства по атомной энергии (CD/PV.1037).

16. В ходе пленарных заседаний Конференции чередующиеся председатели, делегации и группы делегаций выразили свои взгляды (должным образом отраженные в соответствующих PV) по проблеме программы работы, принимая в расчет все соответствующие предложения, включая предложения, представленные в качестве документов Конференции по разоружению с 2000 года. Одними делегациями были сделаны заявления, подчеркивающие, что не следует устанавливать увязок между элементами программы работы, тогда как другие делегации акцентировали необходимость сбалансированного и всеобъемлющего подхода. Уровень поддержки предложений по программе работы должным образом отражен в протоколах пленарных заседаний.

Е. Расширение членского состава Конференции

17. Важный вопрос о расширении членского состава Конференции затрагивался делегациями на пленарных заседаниях. Их взгляды по проблеме должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний.

18. С 1982 года просьбы о приеме в членский состав были получены от следующих 24 государств-нечленов в хронологическом порядке: Греции, Хорватии, Кувейта, Португалии, Словении, Чешской Республики, Коста-Рики, Дании, бывшей югославской Республики Македонии, Кипра, Литвы, Ганы, Люксембурга, Уругвая, Филиппин, Азербайджана, Ливийской Арабской Джамахирии, Армении, Таиланда, Грузии, Иордании, Эстонии, Латвии и Мальты.

Ф. Обзор повестки дня Конференции

19. Важность обзора повестки дня Конференции затрагивалась делегациями на пленарных заседаниях. Их взгляды по проблеме должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний.

Г. Совершенствование и повышение эффективности функционирования Конференции

20. Важность совершенствования и повышения эффективности функционирования Конференции затрагивалась делегациями на пленарных заседаниях. Их взгляды по проблеме должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний.

Н. Сообщения от неправительственных организаций

21. 15 июня 2006 года, в соответствии с пунктом 3 решения Конференции по разоружению от 2004 года об усилении вовлеченности гражданского общества в ее работу, неправительственные организации неофициально предоставили членам Конференции свой письменный материал.

22. В соответствии с правилом 42 Правил процедуры на Конференции был распространен перечень сообщений от неправительственных организаций и отдельных лиц (документ CD/NGC/40).

23. На 1004-м пленарном заседании 16 февраля 2006 года ряд делегаций выразили свое мнение, что заявление Рабочей группы НПО за мир Комитета НПО по положению женщин в связи с проблемами мира, безопасности и разоружения по случаю Международного женского дня следует сделать непосредственно одному из его авторов. На 1011-м пленарном заседании 9 марта 2006 года Председатель Конференции по разоружению огласил вышеупомянутое заявление (CD/PV.1011).

III. Работа Конференции по существу в ходе ее сессии 2006 года

24. Дебаты Конференции по существу в ходе ее сессии 2006 года были основаны на совместном предложении шести председателей Конференции. Как предусмотрено в предложении, в сфокусированных структурированных дебатах участвовали эксперты из столиц. Перечень документов, выпущенных Конференцией, а также тексты этих документов включены в качестве добавления I к настоящему докладу. Указатель стенографических отчетов по странам и темам с перечнем выступлений делегаций в течение 2006 года и стенографические отчеты о заседаниях Конференции приобщаются в качестве добавления II к докладу.

25. На 998-м пленарном заседании 24 января 2006 года Конференция получила послание от Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Кофи Аннана в связи с открытием сессии 2006 года (CD/1763).

26. По приглашениям председателей Конференции Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Кофи Аннан выступил на Конференции на 1028-м пленарном заседании 21 июня 2006 года (CD/PV.1028).

27. Конференция располагала письмом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 1 января 2006 года (CD/1762 и Add.1 и Corr.1), препровождающим все резолюции и решения по вопросам разоружения и международной безопасности, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестидесятой сессии в 2005 году, включая резолюции, конкретно касающиеся Конференции по разоружению. Последние перечислены ниже:

- | | |
|-------|--|
| 60/46 | Запрещение разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия: доклад Конференции по разоружению (пункты 2, 3, 4, 5 постановляющей части) |
| 60/53 | Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия (пункты 2, 4, 5 постановляющей части) |
| 60/54 | Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве (пункты 5, 6, 8 постановляющей части) |
| 60/57 | Запрещение сброса радиоактивных отходов (пункты 1, 4, 5 постановляющей части) |
| 60/63 | Региональное разоружение (пункт 1 постановляющей части) |
| 60/70 | Ядерное разоружение (пункты 14, 15, 19, 20 постановляющей части) |
| 60/88 | Конвенция о запрещении применения ядерного оружия (пункты 1, 2 постановляющей части) |
| 60/90 | Доклад Конференции по разоружению (пункты 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 постановляющей части) |

- 60/91 Доклад Комиссии по разоружению (пункты 3, 7 постановляющей части)
- 60/226 Транспарентность в вооружениях (пункты 4(b), 6 постановляющей части)

IV. Рассмотрение и принятие годового доклада Конференции и соответственно любого другого доклада Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций

28. С учетом событий, детализируемых в настоящем докладе, и с целью начала скорейшей предметной работы в ходе ее сессии 2007 года, Конференция просила нынешнего Председателя и приходящего Председателя проводить консультации в межсессионный период и по возможности внести рекомендации, принимая в расчет все соответствующие предложения, включая предложения, представленные в качестве документов Конференции по разоружению, высказанные взгляды и проведенные дискуссии, и стараться соответственно информировать членский состав Конференции о своих консультациях.

29. Конференция решила установить следующие сроки своей сессии 2007 года:

первая часть: 22 января — 30 марта

вторая часть: 14 мая — 29 июня

третья часть: 30 июля — 14 сентября.

30. Годовой доклад для шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, принятый Конференцией 15 сентября 2006 года, препровождается Председателем от имени Конференции по разоружению.

Антон Пинтер
Словакия,
Председатель Конференции

06-55572 (R) 061006 061006

